



Grzejemy jak Kawaleria®



Betriebs- und Installationsanleitung für einen elektrischen Durchlauferhitzer Schütze / Schütze PRO

Version 1.1



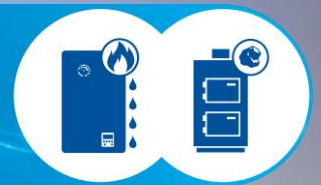
Perfekt als Spitzenwärmequelle in
Wärmepumpensystemen



Perfekt für die
Zusammenarbeit mit
PV-Anlagen in Kombination mit:



Perfekt für den Einsatz mit Gas- und
Festbrennstoffkesseln
als alternatives Heizgerät, z. B. wenn kein Gas oder
Brennstoff vorhanden ist



Perfekt für die Zusammenarbeit mit einem Gaskessel:
Der Kesselbetriebszähler schaltet den Gaskessel ein,
wenn die auf dem Bosman-LED-Panel eingestellte
Energieverbrauchsgrenze abgelaufen ist



1. Allgemeine Empfehlungen zur Sicherheit und ordnungsgemäßen Verwendung

-  Die Bedienungsanleitung richtet sich an den Benutzer der Heizungsanlage. Um Gefahren für Leben und Gesundheit sowie Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie alle beiliegenden Anweisungen und befolgen Sie die darin enthaltenen Informationen genau.
-  Sicherheitshinweise befolgen. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen. Sie sollten sich niemals in Gefahr begeben. Ihre eigene Sicherheit ist immer das Wichtigste. Darüber hinaus kann die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften zu Sach- und Umweltschäden führen.
-  Stellen Sie sicher, dass nur Personen Zugriff auf das Gerät haben, die in der Lage sind, es ordnungsgemäß zu bedienen. Aufschlag.
-  Installation: Die elektrische Installation des mit Drehstrom betriebenen Heizelements und die hydraulische Installation, die Inbetriebnahme des Geräts sowie die Wartung dürfen nur von qualifizierten Personen mit den gesetzlich erforderlichen Berechtigungen durchgeführt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäßen Anschluss des Gerätes an die Zentralheizung und Elektroinstallation. Die Garantie und der Service decken keine Arbeiten ab, die auf unsachgemäßen Betrieb der Zentralheizungsanlage zurückzuführen sind
-  Für einen sicheren Betrieb des Gerätes ist es notwendig, einen geeigneten Überstrom- und Fehlerstromschutz vorzusehen. Die Schutzvorrichtungen werden von einem Elektriker mit entsprechender Qualifikation installiert.
-  Die Zusatzheizung wird immer mit dem entsprechenden, empfohlenen Betriebsdruck betrieben. •
-  Setzen Sie das Gerät keinen Umgebungstemperaturen unter Null oder über 35 °C aus. Der Installationsort des Geräts sollte es vor den oben genannten mikroklimatischen Bedingungen schützen. • Die Zusatzheizung
-  sollte so eingebaut werden, dass sie später von allen Seiten zugänglich ist. Wenn Sie das Gerät zu nah an anderen Oberflächen (z. B. Wand, Decke) montieren, kann dies die Betriebssicherheit beeinträchtigen und zu Schwierigkeiten bei der Bedienung führen. • Beim Einbau der Zusatzheizung sind am
-  Kesseleintritt und -austritt Absperrventile vorzusehen, damit diese bei Bedarf demontiert werden kann. Beim Aufheizen des Gerätes müssen diese Ventile geöffnet sein.
-  Im Gerät dürfen keine brennbaren Materialien oder Flüssigkeiten gelagert werden. • Für den
-  ordnungsgemäßen Betrieb des Heizgeräts muss im Heizsystem Wasser entsprechender Qualität vorhanden sein. Die Wasserqualität kann den Betrieb des Geräts beeinträchtigen. Zu hartes Wasser führt zu Kalkablagerungen an den Heizelementen des Kessels. Dies verringert die Effizienz und erhöht den Energieverbrauch. Dies kann mit der Zeit zum Scheitern führen. Zusätzlich sollte am Eingang des Gerätes ein Partikelfilter eingesetzt werden.
-  Einmal im Jahr, insbesondere vor der Heizperiode, sollte die gesamte Heizungsanlage gereinigt und gewartet werden. Die Anlage muss für den ordnungsgemäßen Betrieb vorbereitet und überprüft werden. Erkannte Fehler werden umgehend behoben. • Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des
-  Gerätes, ob der Typ der Zusatzheizung für die Installation richtig ausgewählt ist und seine Funktion erfüllt. • Überprüfen Sie nach dem Auspacken der
-  Zusatzheizung den Zustand und die Vollständigkeit der Ausstattung.
nia.
-  Bevor Sie mit Arbeiten an der Zusatzheizung beginnen, trennen Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz und sichern Sie es gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.
-  Ein falscher Anschluss der Zusatzheizung kann zu Schäden führen, die zur Folge haben
Cent ist nicht verantwortlich.
-  Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen. Es dürfen nur Original-Ersatzteile und Zubehör des Herstellers verwendet werden.

2. Beschreibung des Geräts.

Die Zusatzheizung Strzelec/Strzelec Pro ist ein Gerät, das dank des eingebauten Heizelements kann als zusätzliche/Spitzenwärmequelle in einem Wasserzentralheizungssystem fungieren – am häufigsten in Kombination mit Wärmepumpen, die nicht für den effektiven Betrieb bei sehr niedrigen Temperaturen geeignet sind, aber auch in Kombination mit einem Kamin, Festbrennstoff- oder Gaskessel. Das Gerät kann bieten auch in gelegentlich genutzten Anlagen einen Schutz vor dem Einfrieren des Wassers Gebäude. Aufgrund der Nutzung von Strom für den Nachheizvorgang eignet es sich perfekt für Systeme, die mit Photovoltaik betrieben werden, wodurch der Eigenverbrauch erhöht und die Amortisationszeit verkürzt wird. Für letztere Verwendung ist es eine Überlegung wert

Konfiguration des Shooter-Moduls mit einem dedizierten Navigator-Multifunktionscontroller.

Anschließend besteht die Möglichkeit, einen Wechselrichter, einen Raumthermostat und eine Umwälzpumpe anzuschließen und eine zweite Wärmequelle. Das Gerät ist mit einem rücksetzbaren Notschalter ausgestattet – bei Überschreiten dieser Temperatur trennt der Notschalter das Gerät vom Stromnetz. Vor

Schalten Sie das Gerät wieder ein, ermitteln Sie die Ursache der Überhitzung und beseitigen Sie sie.

3. Technische Daten.

Strzelec/Strzelec Pro-Zusatzheizung mit Heizelement. Seine Eigenschaften werden beschrieben finden Sie in der folgenden Tabelle und in der dem Gerät beiliegenden Anleitung

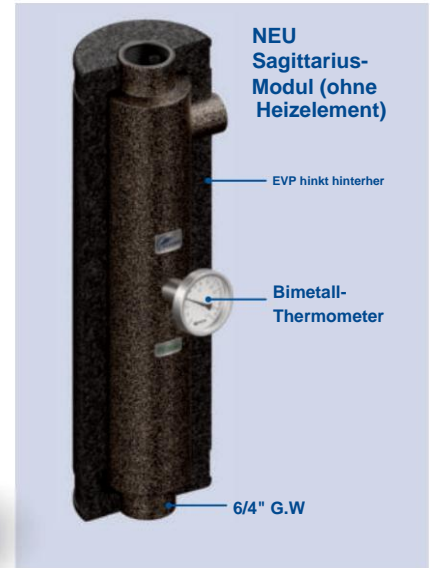
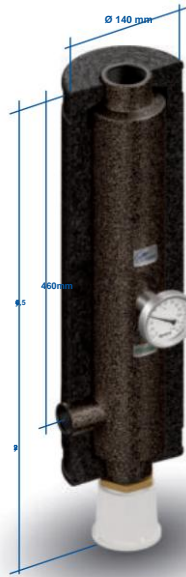
Datenschütze	212302	212303	214003	214004	214006
Daten Strzelec PRO	222302	222303	224003	224004	224006
Elektrisches Anschlussgewinde Heizung	DN 40 IW	DN 40 IW	DN 40 IW	DN 40 IW	DN 40 IW
Stromversorgung Heizung	3kW/230V	3kW/230V	3 kW/400 V	4,5 kW/400 V	6kW/400V
Netzkabel	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	5 x 1,0 mm ²	5 x 1,0 mm ²	5 x 1,5 mm ²
Elektrischer Schutz	1 x 16A	1 x 16A	3 x 10A	3 x 10A	3 x 10A
Selfa Betriebstemperaturbereich der Heizung	0-60°C	0-60°C	5-75°C	5-70°C	5-70°C
Sicherheitsniveau	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
Netzkabel	3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²
Elektrischer Schutz	1 x 16A	1 x 16A	3 x 10A	3 x 10A	3 x 10A
Garant Betriebstemperaturbereich der Heizung	10-70°C	10-70°C	30-75°C	30-75°C	30-75°C
Sicherheitsniveau	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Netzkabel	3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²
Elektrischer Schutz	1 x 16A	1 x 16A	3 x 10A	3 x 10A	3 x 10A
Garant Betriebstemperaturbereich der Heizung	10-65°C	10-65 °C	10-80°C	10-80°C	10-80°C
Sicherheitsniveau	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44

Heizung des SRZELEC-Zentralheizungssystems

- Perfekt als alternative Wärmequelle in PV-Anlagen
- Eingebaute Elektroheizung mit Thermostat
- Frostschutzsystem Stufenlose
 - Regulierung der Wassertemperatur der Zentralheizung
- Not-Aus rücksetzbar

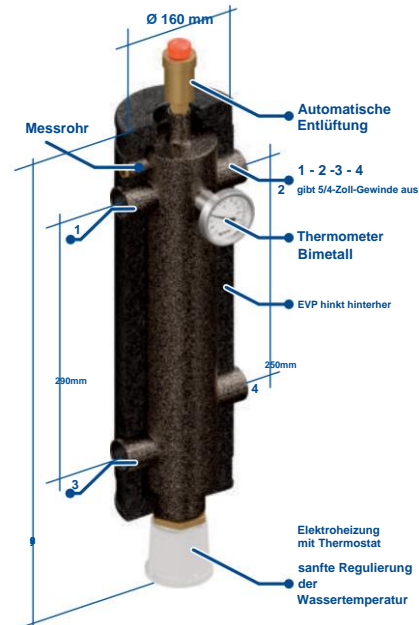


Schütze / 400V	
4,5 kW / 400 V Strzelec 400/4	
Barcode	214004
6 kW / 400 V Strzelec 400/6	
Barcode	214006
Schütze / 230V	
2 kW / 230 V Strzelec 230/2	
Barcode	212302
3 kW / 230 V Strzelec 230/3	
Barcode	212303

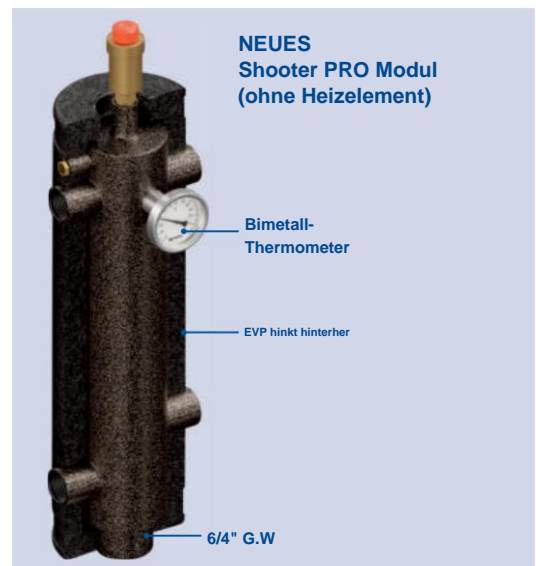
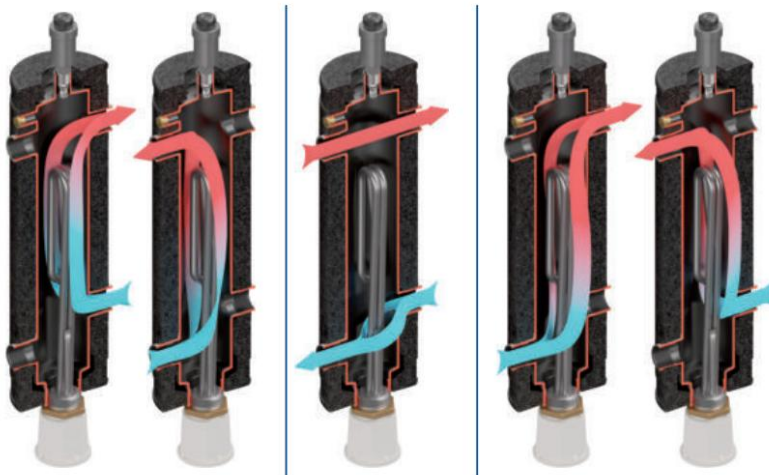


Zentralheizung SRZELEC PRO mit hydraulischer Kupplungsfunktion

Shooter PRO / 400V	
4,5 kW / 400 V Strzelec PRO 400/4	
Barcode	224004
6 kW / 400 V Strzelec PRO 400/6	
Barcode	224006
Strzelec PRO / 230V	
2 kW / 230 V Strzelec PRO 230/2	
Barcode	222302
3 kW / 230 V Strzelec PRO 230/3	
Barcode	222303



Universeller Anschluss – 5 Varianten

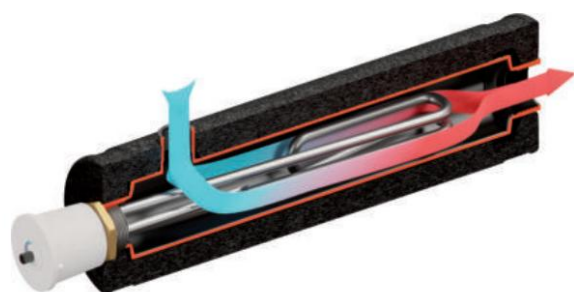


Energieeffizienzklasse D

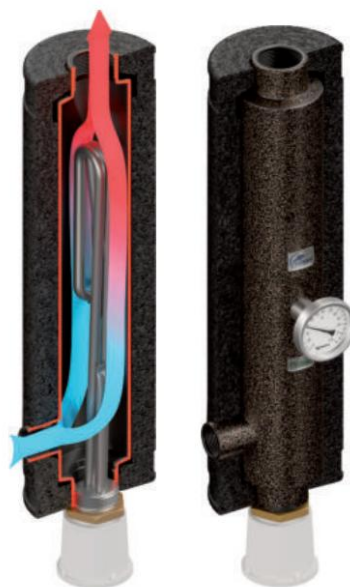
3. Montage.

Die Zusatzheizung Strzelec/Strzelec Pro sollte gemäß den Empfehlungen des Elementherstellers installiert werden Heizung. Um eine ordnungsgemäße Entlüftung des Gerätes und die Funktion des Sicherheitselements, mit dem das Heizelement ausgestattet ist, zu gewährleisten, ist es zulässig, das Strzelec-Heizgerät vertikal – mit dem Heizgerät nach unten – zu installieren. Der Einbau der Zusatzheizung Strzelec/Strzelec ist zulässig Pro horizontal, es muss jedoch auf eine ordnungsgemäße Entlüftung des Hydrauliksystems geachtet werden. Wenn Sie die Heizung mit der Heizung nach oben installieren, kommt es mit der Zeit zu einer Überhitzung des Heizelements sein Schaden.






horizontale Installation



vertikale Installation



4. Absolute Bedingungen für die Installation der Strzelec-Zusatzheizung:

-  Der Zusatzheizer Strzelec/Strzelec Pro ist ein Gerät, das ausschließlich für den Einsatz in einer Zentralheizungsanlage bestimmt ist und nicht zum Erhitzen von Warmwasser verwendet werden kann. Denken Sie vor der Inbetriebnahme daran, das Gerät mit Wasser oder einer Flüssigkeit auf Glykolbasis zu füllen max. 50 %.
-  Die maximale Eintauchtiefe des Heizelements beträgt 500 mm.
-  Die maximale Leistung des verwendeten Heizelements beträgt 6 kW.
-  Die Zusatzheizung Strzelec/Strzelec Pro ist mit einem Heizelement ausgestattet, das mit der Zentralheizungspumpe zusammenarbeiten muss, um einen kontinuierlichen Flüssigkeitsfluss im Zentralheizungssystem zu gewährleisten, während das Gerät heizt. Andernfalls kommt es lokal zu einer Überhitzung des Geräts Aktivierung des Thermoalters des Heizgeräts oder dessen Beschädigung. Es ist auch notwendig, eine Pumpe zu haben es funktionierte ein paar Minuten länger als die Heizung. Dies liegt daran, dass die Erwärmung beendet ist es ist noch warm.
-  Es muss auf eine ordnungsgemäße Entlüftung der Anlage geachtet werden, damit die Zusatzheizung nicht ohne Flüssigkeit bzw seine Menge war unzureichend.

5. Wärmeschutz des Heizelements.

Wenn die in Punkt 4 beschriebenen Einbaubedingungen für die Zusatzheizung nicht eingehalten werden, kann es zu Folgendem kommen: Die Heizung des Geräts überhitzt und der Thermoalters löst aus. Dieser Schutz schaltet es ab, wenn die Heiztemperaturgrenze überschritten wird. Um die Heizung wieder in Betrieb zu nehmen, drücken Sie den Einschaltknopf. Die Methode zur Durchführung des oben genannten Vorgangs ist in angegeben Bitte beachten Sie die separate Anleitung für das Heizelement, die dem Gerät beiliegt.

Elektronische Navigationssteuerung zur Steuerung der Zentralheizung Strzelec, Strzelec PRO oder einer Elektroheizung mit Bimetallschalter

Barcode

811001



PV
-bereit

0V-Eingang Nr. 1
und Nr. 2 können arbeiten mit:



0V-Raumtemperaturregler



Signal vom
Wechselrichter



Wärmepumpenautomatisierung



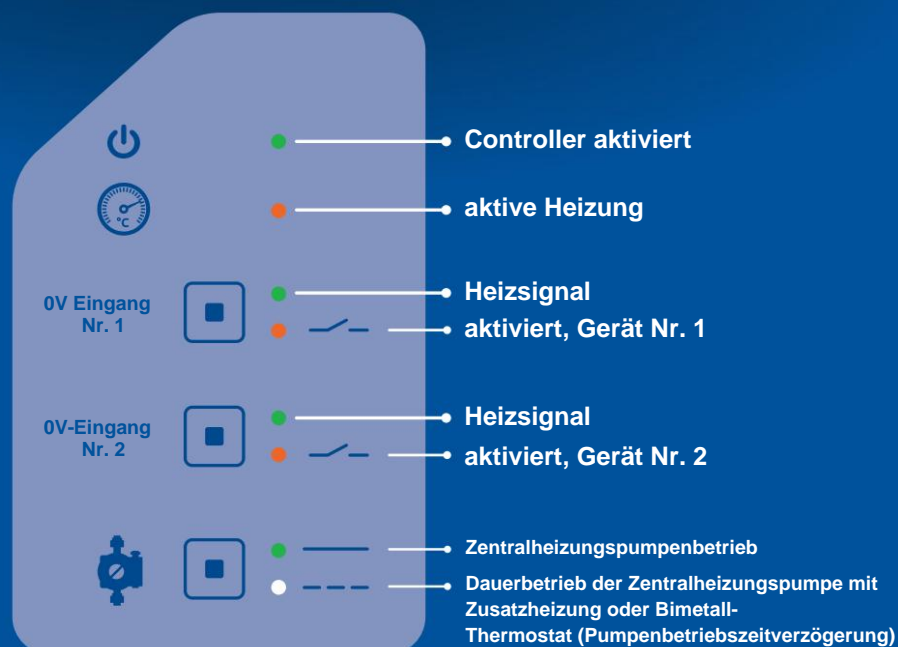
Pufferthermostat
mit NC-Ausgang



Automatisierung einer
weiteren Wärmequelle



Thermostat
mit NC-Ausgang



Technische Daten:

- Versorgungsspannung 230V (3x230V) • maximale Heizleistung 3 x 2 kW
- 2 x spannungsfreier 0V-Eingang
- Abmessungen: 225 x 175 x 80 mm

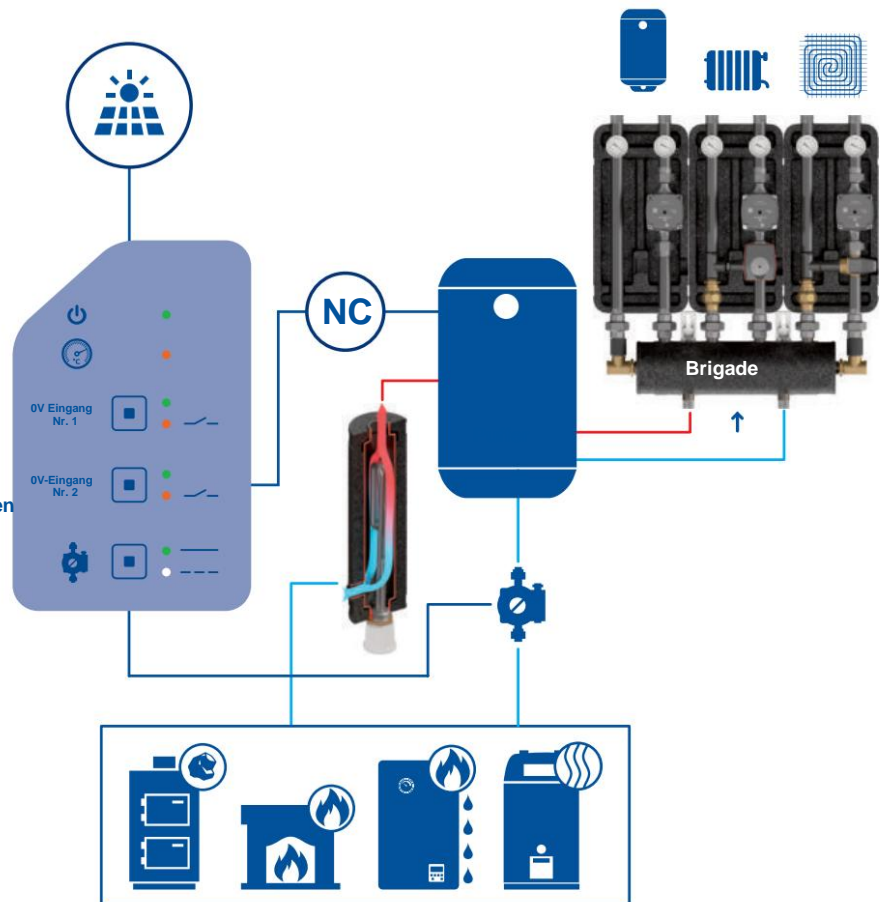
PV- bereit

Die Zusatzheizung Strzelec + Navigator optimiert die Energienutzung aus Photovoltaikanlagen: • Während der Übergangsheizperiode können sie den Eigenverbrauch von Energie erhöhen (Reduzierung der Speicherluste um 20–30 %).

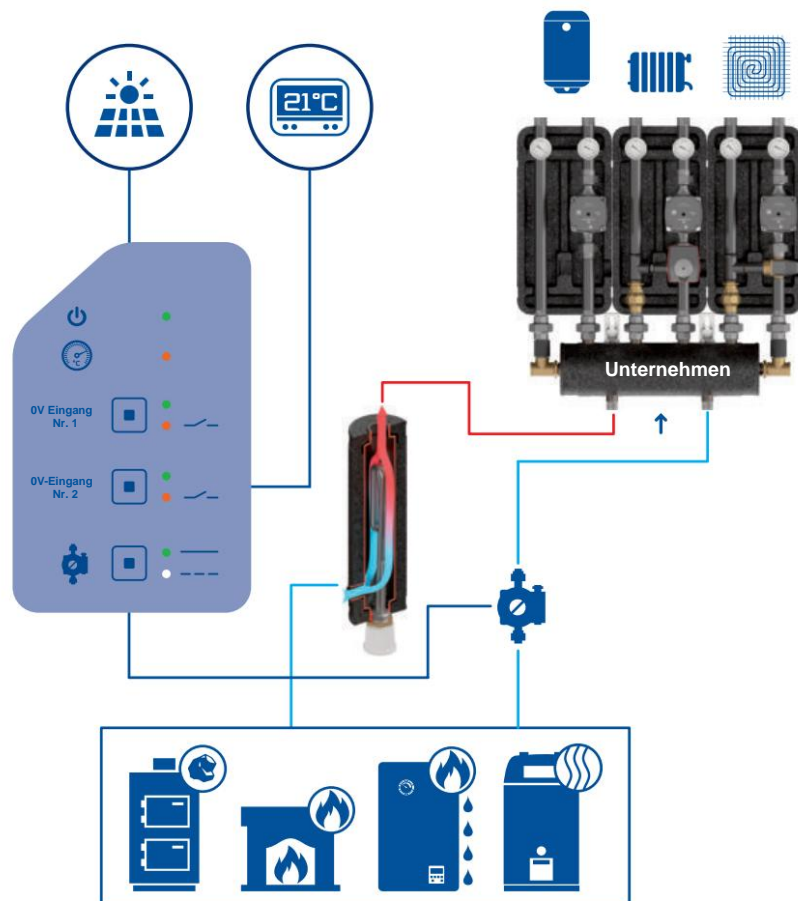
• Durch den Einsatz zur Zentralheizung oder Warmwasserbereitung beschleunigen sie die Amortisationszeit von

Investitionen in Photovoltaik. • Sie können mit einer vorhandenen Wärmequelle arbeiten

Bei der ersten Betriebsvariante verwenden wir abwechselnd 1 der Kontakte oder 2 Kontakte zusammen



2. Funktionsvariante, wir nutzen 2 Kontakte, wenn einer der Kontakte inaktiv ist. Der Navigator schaltet sich aus



6. Garantie

Stempel des Herstellers

Verkaufsdatum

Stempel und Unterschrift des Verkäufers

Siegel des Sanitärunternehmens,
das den Heizkessel installiert

Siegel des Elekronunternehmens,
das den Heizkessel
installiert (gilt für den Einbau eines Heizelements, das mit
3-Phasen-Strom betrieben wird)

Ich erkläre, dass ich die Garantie- und
Installationsbedingungen
gelesen habe. Ich akzeptiere.

Ohne die oben genannten Stempel und Unterschriften erlischt die Garantie

Garantiebedingungen:

1. Der Hersteller gewährt eine Garantie für die ordnungsgemäße Funktion des Produkts für einen Zeitraum von 2 Jahren (24 Monaten) ab dem Datum Verkäufe.
2. Garantiereparaturen werden vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter durchgeführt.
3. Die Garantie erlischt, wenn ohne Zustimmung des Herstellers Änderungen am Produkt vorgenommen werden oder das Produkt bestimmungswidrig verwendet wird. In diesem Fall übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für etwaige negative Auswirkungen der Verwendung des Produkts.
4. Die Installations- und Betriebsanleitung von Strzelec/Strzelec Pro ist strikt zu befolgen, insbesondere die in der Katalogkarte angegebenen maximalen technischen Parameter.
5. Nichteinhaltung der oben genannten Punkte. führt zum Erlöschen der Garantie.
6. Eine unvollständig ausgefüllte Garantie erlischt.
7. Die einzelnen Fälle, die nicht von dieser Garantie abgedeckt werden, werden durch das Bürgerliche Gesetzbuch geregelt.

Das aktuelle Leistungsverzeichnis finden Sie unter www.elterm.pl

CE-Konformitätserklärung Nr. 1/2019

Elterm MMKaszuba Sp.J., ul. Przemysłowa 5 , 86-200 Chejmo



Wir erklären mit voller Verantwortung, dass die Produkte:

- Schütze: ~ 230 V, 50 Hz, maximale Leistung. 2kW oder 3kW, 3N~400V, 50Hz, max. 3 kW oder 4,5 kW oder 6 kW
- Strzelec PRO: ~ 230 V, 50 Hz, maximale Leistung. 2kW oder 3kW, 3N~400V, 50Hz, max. 3 kW oder 4,5 kW oder 6 kW

hergestellt in der Firma ELTERM, entsprechen den Bestimmungen der Druckgeräterichtlinie

2014/68/EU; harmonisierte Norm: PN-EN 13445(U): Unbefeuerte Druckbehälter mit

in der geänderten Fassung und in Übereinstimmung mit Reg. Wirtschaftsminister vom 11. Februar 2015 über wesentliche Anforderungen für Druckgeräte und Druckgerätebaugruppen (GBI. 2015, Pos. 244).

Verfahren zur Konformitätsbewertung von Anwendungen: Interne Produktionskontrolle – Modul A (gemäß 2014/68/EU).

– Geräte der Kategorie nicht höher als I). Für Wasser mit T<110°C und anderen maximalen Parametern verwenden Arbeiten und Abmessungen finden Sie auf der Rückseite des Handbuchs oder in den Katalogkarten unter www.elterm.pl

Darüber hinaus erklären wir mit voller Verantwortung, dass die Geräte Strzelec und Strzelec PRO hergestellt wurden bei ELTERM die Bestimmungen folgender EG-Richtlinien einhalten:

Richtlinien-/Verordnungsnummer	Titel:
2014/35/EU in der geänderten Fassung	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/30/EU in der jeweils gültigen Fassung	Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV).
2011/65/EU in der geänderten Fassung	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter Gefahrstoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
2012/19/EU in der geänderten Fassung	Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), GIOy-Registernummer E0001767
2009/125/EU	Allgemeine Grundsätze zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte (Anhang 13)

Chejmo, 1. März 2019

Maciej Kaszubaa

Umweltschutz und Entsorgung

Umweltschutzthemen sind für Elterm sehr wichtig. Wir nehmen Aufgaben wahr, die sich aus dem Umweltschutzgesetz und anderen ergeben einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen.

Verpackung

Die als Verpackung verwendeten Materialien sind vollständig recycelbar. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung die örtlichen Vorschriften Vorschriften. Plastiktüten, Pappe oder Styropor und andere verwendete Materialien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie für Kinder schädlich sein können. eine Bedrohung für sie.

Elektro- und Elektronikaltgeräte

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei entsorgt werden muss Lokale selektive Abfallsammelstelle zur Sammlung, Wiederverwertung oder Entsorgung. Es ist kostenlos. Dies gilt für Länder mit Vorschriften Rechtsvorschriften zur Entsorgung von Elektroschrott, z. B. „Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Altgeräte“.

Elektro- und Elektronikgeräte Die Vorschriften legen die Rahmenbedingungen für die Rücknahme und das Recycling von Altgeräten fest elektronisch in einzelnen Ländern. Alle elektrischen und elektronischen Geräte können gefährliche Stoffe enthalten, bitte gehen Sie vorsichtig damit um Nachhaltig recyceln. Ziel dieser Aktivitäten ist es, das Risiko potenzieller Gefahren für Umwelt und Gesundheit zu minimieren

Menschen und tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Sie ermöglichen auch die Rückgewinnung wertvoller Ressourcen. Bei unsachgemäßer Entsorgung von Abfällen bestehen Risiken Strafen, die in den einschlägigen Vorschriften vorgesehen sind. Zusätzliche Informationen zum Recycling und zur Entsorgung von Elektroaltgeräten und Elektronische Geräte erhalten Sie bei Ihrer Kommunalverwaltung, bei der Müllentsorgungseinrichtung oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. (BDO-Registrierungsnummer – 000010881)



Fortschrittlicher Zentralheizungs-Warmwasserbereiter Bootsmann LED



Perfekt als Spitzenwärmequelle in Wärmepumpensystemen



Ein eigenständiges Heizgerät für eine Zentralheizungsanlage, z. B. während der Installation einer Wärmepumpe oder einer anderen Wärmequelle



Perfekt für die Zusammenarbeit mit PV-Anlagen in Kombination mit:



Perfekt für den Einsatz mit Gas- und Festbrennstoffkesseln als alternatives Heizgerät, z. B. wenn kein Gas oder Brennstoff vorhanden ist



Perfekt für die Zusammenarbeit mit einem Gaskessel: Der Kesselbetriebszähler schaltet den Gaskessel ein, wenn die auf dem Bosman-LED-Panel eingestellte Energieverbrauchsgrenze abgelaufen ist



Betriebszähler der Zusatzheizung



Maximale Leistungssperre



Schließer- und Öffnerkontakt 0V



PID ein/aus





ELTERM MM Kaszuba Sp. z o.o. J
POLEN, 86-200 Chej̄mno ul.
Przemys̄jowa 5

www.elterm.pl E-
Mail: biuro@elterm.pl



Elterm – Wir spielen wie

Kavallerie, wir laden Sie ein, sich anzumelden